

Wird diese Nachricht nicht richtig dargestellt, klicken Sie bitte [hier](#)!



德国巴伐利亚州中国代表处

STATE OF BAVARIA CHINA OFFICE

China im Fokus

Ausgabe 01 | 2021



Vorwort

► Das Jahr 2020 - gut oder schlecht - ist nun vorbei

Das Ausnahmejahr 2020 ist vorbei und wir stehen mitten im Jahr 2021. Die Arbeit der Repräsentanten war im Jahr 2020 durch die COVID-19 Pandemie geprägt: Masken, Home Office, COVID-Test, Quarantäne, Impfung, Visum und Webseminar waren 2020 die am häufigsten gehörten Begriffe und begleiten uns bis heute.

Bereits im Sommer 2020 hat sich die Situation innerhalb Chinas im Hinblick auf das COVID-19 Infektionsgeschehen stabilisiert. Die Wirtschaft hat Fahrt aufgenommen und die Wachstumsrate im 4. Quartal 2020 lag wieder auf Vor-Pandemie-Niveau. Offline-Veranstaltungen und Messen gehören seit dem Herbst 2020 in China wieder zur Normalität, wenn auch unter strikten Hygieneauflagen. Dagegen bestehen nationale und internationale Reisebeschränkungen und Quarantänenvorschriften auf unbestimmte Zeit fort, was bayerische und chinesische Partner vor vielfältige Herausforderungen stellt und Kooperationen erschwert. ([Travel Regulations Update & Quarantine Guide](#)).

Auch in diesen ungewöhnlichen Zeiten steht das Team der Bayerischen Auslandsrepräsentanz in China an drei Standorten (Qingdao, Shandong – Shenzhen, Guangdong – Chengdu, Sichuan) bayerischen Unternehmen und Einrichtungen als Ansprechpartner für Fragen zum wirtschaftlichen Austausch mit China und beim Networking mit lokalen Wirtschaftspartnern zur Verfügung. Die individuelle Unterstützung ist für bayerische Unternehmen und Einrichtungen kostenlos.

Mit unserem Newsletter *China im Fokus* informieren wir Sie über aktuelle wirtschaftliche Entwicklungen, über unsere Arbeit in China, interessante Angebote für bayerische Unternehmen in der Volksrepublik und Aktivitäten unserer Partner. Wir wünschen Ihnen bereits heute viel Vergnügen beim Lesen und freuen uns natürlich auf Ihre Anregungen und Kommentare.

Dr. Lucie Merkle, Chefrepräsentantin
State of Bavaria – China Office

Aktuelles in China



Foto: Xinhua Media

► Arbeitsbericht der chinesischen Zentralregierung 2021

Vom 4. – 11. März 2021 fanden in Beijing die *Zwei Konferenzen*, d.h. der Nationale Volkskongress und die *Chinese People's Political Consultive Conference* (CPPCC) statt. Am 5. März 2021 stellte Premierminister LI Keqiang im Rahmen des Volkskongresses den Arbeitsbericht der Regierung vor und gab die Prioritäten für das Jahr 2021 auf der Grundlage des im Oktober 2020 vorgeschlagenen 14. Fünfjahresplans bekannt.

Der Arbeitsbericht betont die Bedeutung des Jahres 2021 für die weitere Modernisierung Chinas und nennt zentrale Ziele für die Jahresplanung. Zum Beispiel möchte China die wirtschaftliche Erholung nach der COVID-19 Krise festigen und setzt sich für 2021 ein **Wachstumsziel von über 6% des BIP**. Im Jahr 2021 sollen über **11 Mio. städtische Arbeitsplätze** geschaffen werden und eine **Arbeitslosenquote in den Städten von ca. 5,5%** erreicht werden. Inflationsziel für 2021 ist eine **Preissteigerung von ca. 3%** (Verbraucherpreisindex CPI). Das verfügbare Einkommen pro Kopf soll sich in den nächsten 5 Jahren entsprechend dem Wirtschaftswachstum entwickeln. Für das Jahr 2021 ist eine Erhöhung der Staatsausgaben für Grundlagenforschung um 10,6% geplant, die Förderung von Innovationen in Unternehmen durch Anreize für Kooperationen in F&E sowie die Unterstützung von Plattformunternehmen bei ihrer innovativen Entwicklung und der Verbesserung

ihrer internationalen Wettbewerbsfähigkeit. China will 2021 darüber hinaus die Entwicklung der **5G-Netzwerke** und der 1000M Glasfasernetzwerke beschleunigen und ihre Nutzung auf weitere Anwendungsfelder ausdehnen.

Mehr Informationen [hier](#)



► Investitionsabkommen zwischen der EU und China

China ist mit seinem Markt von 1,4 Milliarden Verbrauchern eine der größten und am schnellsten wachsenden Volkswirtschaften der Welt. Laut [Eurostat](#) war China 2020 **der größte Handelspartner** der EU und die Importe aus China 2020 gegenüber dem Vorjahr stiegen um 5,6% auf 383,5 Milliarden Euro und die Exporte um 2,2% auf 202,5 Milliarden Euro.

Am 30. Dezember 2020 - nach mehrjährigen Verhandlungen seit 2013 - haben sich China und die Europäische Union grundsätzlich auf ein Investitionsabkommen „EU-China Comprehensive Agreement on Investment“ ([Key elements of the EU-China Comprehensive Agreement on Investment](#)) geeinigt, das den Marktzugang für europäische Unternehmen in China verbessern, für faire Wettbewerbsbedingungen (Stichwort: Level Playing Field) und Transparenz sorgen und neue Geschäftsmöglichkeiten eröffnen soll.

Vor dem Hintergrund der Sanktionen Chinas gegen u.a. Abgeordnete des Europäischen Parlaments ist die Ratifizierung des Abkommens auf europäischer Ebene jedoch ungewiss.

Mehr Informationen [hier](#)



► China will bis 2060 Klimaneutralität erreichen

Bereits im September 2020 hat Präsident XI Jinping vor den Vereinten Nationen angekündigt, dass die Treibhausgasemissionen Chinas spätestens 2030 einen Höchststand erreichen sollen und bis 2060 Klimaneutralität erreicht werden soll. Entsprechend sieht der 14. Fünfjahresplan (2021 - 2025) sowie das langfristige Aktionsprogramm (2021 - 2035) die Förderung einer grünen Wirtschaftsentwicklung vor. China ist mit 10,06 Milliarden Tonnen (2018) weltweit der größte Erzeuger von Treibhausgasen.

Mehr Informationen [hier](#)

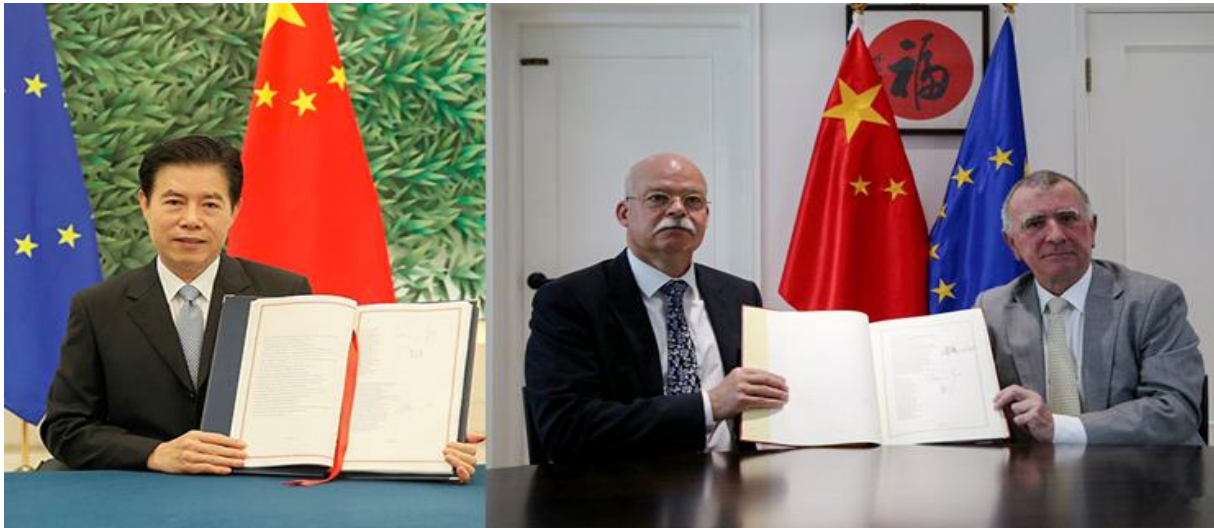


Foto: CCTV

► **Das „China-EU Agreement on Geographical Indications“ trat am 1. März 2021 in Kraft**

Das „China-EU Agreement on Geographical Indications“ wurde nach achtjährigen Verhandlungen am 14. September 2020 durch den chinesischen Handelsminister - Zhong Shan, den deutschen Botschafter in China - Dr. Clemens von Götze und den Botschafter der Europäischen Union in China - Nicolas Chapuis unterzeichnet. Ziel des Abkommens ist es, 100 geografische Angaben der EU (z.B. Queso Manchego, Champagne, Cava, Polska Wódka, Feta, Münchener Bier) und 100 chinesische geografische Angaben (z.B. Pixian Bean Paste, Anji White Tea, Panjin Rice) vor Nachahmung zu schützen.

Innerhalb von vier Jahren wird der Geltungsbereich des Abkommens auf beiderseits 175 geographische Angaben erweitert. Das Abkommen umfasst ferner einen Mechanismus zur späteren Aufnahme weiterer geografischer Angaben.

Mehr Informationen [hier](#)



Foto: University of Science and Technology of China

► Weltweit erster lichtbasierter Quantencomputer vorgestellt

Nach über 20-jährigen Forschungen stellen chinesische Wissenschaftler am 4. Dezember 2020 den weltweit ersten lichtbasierten Quantencomputer *Jiuzhang* vor, der Aufgaben angeblich weitaus schneller lösen kann, als ein klassischer Supercomputer. *Jiuzhang* ist der zweite Quantencomputer nach dem von Google 2019 entwickelten 53-Qubit-Quantencomputer *Sycamore*.

Mehr Informationen [hier](#)

Vorausschau und Ankündigung

IE Expo 2021 - Western China International Expo City



► [Chengdu, 08.07. - 10.07.2021](#)

Die IE Expo Chengdu, Tochtermesse der IFAT, fand im Jahr 2019 in Chengdu zum ersten Mal statt. Sie ist Westchinas führende Fachmesse für umwelttechnische Lösungen: Wasser, Abfall, Luft und Boden. Haben Sie Interesse an der Messe? Das Team der Bayerischen Repräsentanz steht Ihnen für Fragen zur Verfügung.

Mehr Informationen [hier](#)

CIOE 2021 - The 23rd China International Optoelectronic Exposition



► [Shenzhen, 01.09. - 03.09.2021](#)

Die Messe präsentiert das gesamte optoelektronische Spektrum einschließlich Informationstechnik, Laser, Infrarot, Präzisionsoptik, Objektiv- und Kameramodule, Sensoren und optoelektronische Innovationen. Neben der Ausstellung findet ein umfassendes Konferenz- und Networkingsprogramm statt. Haben Sie Interesse an der Messe? Das Team der Bayerischen Repräsentanz steht Ihnen für Fragen zur Verfügung.

Mehr Informationen [hier](#)

BAU CHINA 2021



► Shanghai, 02.11. - 05.11.2021

Die Bau China ist durch das Engagement von Messe München in China seit 2003 die Top-Fachmesse für Bauwirtschaft und Smart City in Asien. Die Messe ist Schaufenster innovativer Ideen und hochwertiger und energieeffizienter Produkte. Dem Besucher bietet die Messe die Möglichkeit zum Austausch mit Fachleuten der Branche aber auch zum Gesprächen mit Architekten und Maklern.

Mehr Informationen [hier](#)

CIIE - China International Import Expo 2021

► Shanghai, 05.11. - 10.11.2021



Die China International Import Expo (CIIE) wird seit 2018 gemeinsam vom chinesischen Handelsministerium und der Stadtregierung Shanghai veranstaltet, mit dem Ziel, die internationale wirtschaftliche Zusammenarbeit und den Welthandel zu fördern.

Die vierte CIIE wird am 5. November 2021 in Shanghai stattfinden. Bayerischen Exporteuren mit Interesse am chinesischen Markt stehen wir gerne für Fragen und Unterstützung zur Verfügung.

Mehr Informationen [hier](#)

CHTF - China Hi-Tech Fair 2021



► Shenzhen, 17.11. - 21.11.2021

Die China Hi-Tech Fair hat sich in den vergangenen Jahren zu einer der größten Ausstellungen in China mit einem umfangreichen Themenspektrum von u.a. IT, New Energy, Green Buildings oder Smart City entwickelt. Durch ihr breites Angebotsspektrum bietet sie insbesondere Einsteigern ins China-Geschäft eine gute Plattform. Bayern ist seit vielen Jahren mit einem Gemeinschaftsstand präsent. Haben Sie Interesse an dieser Messe? Das Team der Bayerischen Repräsentanz steht Ihnen für Fragen zur Verfügung.

Mehr Informationen [hier](#)

DMP Greater Bay Area Industrial Expo - 24th China DMP International Mould, Metalworking, Plastics & Packaging Exhibition



► Shenzhen, 23.11. - 26.11.2021

Die DMP ist die größte internationale Messe für Formenbau- und Kunststoffmaschinen in Südchina. Entscheidungsträger und Produzenten präsentieren neueste Produkte und Innovationen. Die DMP bietet die Möglichkeit, sich zu informieren und neue Geschäftskontakte zu knüpfen. Haben Sie Interesse an dieser Messe? Das Team der Bayerischen Repräsentanz steht Ihnen für Fragen zur Verfügung.

Mehr Informationen [hier](#)

Rückblick



Fotoausstellung - Shenzhen meets Nuremberg

► 20. Dezember 2020

Zur Förderung des Austausches zwischen Shenzhen und der Partnerstadt Nürnberg (seit 1997) wurde eine Online-Fotoausstellung im September 2020 zum Thema „[Image the Future](#)“ veranstaltet. 100 Werken wurden von über 1200 aus Shenzhen und Nürnberg eingereichten Fotos ausgewählt und online sowie offline ausgestellt.

Am 20. Dezember 2020 fanden im Lianhuashan Park in Shenzhen ein Karneval "Shenzhen trifft Nürnberg" mit bayerischen Spezialitäten und einer Offline-Fotoausstellung statt. Die Veranstaltung hat ein großes Publikum angezogen.

Chefrepräsentantin Frau Dr. Lucie Merkle war präsent und stellte dem Publikum Bayern vor. Auch Vertreter bayerischer und deutscher Unternehmen und Einrichtungen in Shenzhen waren vertreten.

Mehr Informationen [hier](#)



Webseminar - Bayerische Messebeteiligung in Coronazeiten in China

► 03. Februar 2021

Am 03. Februar 2021 fand ein Webseminar, organisiert vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie, der Bayern

International GmbH, der Nürnberg Messe und der Bayerischen Repräsentanz in China, zum Thema „Messebeteiligung in China in Coronazeiten“ statt. Mit dem Webseminar wurde bayerischen Interessenten ein Einblick in die aktuelle Lage der Messen in China gegeben und vorgestellt, welche Möglichkeiten einer Messteilnahme derzeit bestehen. Erfahrungen mit Messen in Zeiten von Corona wurden diskutiert und Hinweise zur Vorbereitung eines virtuellen und / oder physischen Messeauftritts gegeben.

Mehr Informationen [hier](#)



Paneldiscussion & Brainstorm: Internationaler Frauentag in Chengdu, Sichuan

► 07. März 2021

Am 07. März 2021 trafen sich Frauen aus verschiedenen Sektoren zur Veranstaltung „International Women's Day“. Frau ZHENG Lanrui, Repräsentantin Westchinas der Bayerischen Repräsentanz in Chengdu war vom Deutschen Generalkonsulat in Chengdu, dem Hauptorganisator des Events, als Moderatorin eingeladen. Daneben nahmen Frau Conny Camenzind, Generalkonsulin der Schweiz in Chengdu; Frau Cindy FENG, Direktorin von Ladies Who Tech; Frau Birgit Murr, Generalkonsulin von Österreich in Chengdu und Frau Katherine WEN, Geschäftsführerin von Dachser Chengdu an der Paneldiskussion teil. Es wurden u.a. Herausforderungen von Frauen in ihrer Karriere, Geschlechtergleichheit und Frauenrechte in unterschiedlichen Gesellschaften diskutiert.

China stellt sich vor



► Provinz Jiangsu

Die Provinz Jiangsu liegt im Osten der Volksrepublik China, am Gelben Meer und grenzt im Norden an Shandong, im Westen an Anhui und im Süden an Zhejiang und Shanghai. Mit 102.600 Quadratkilometern nimmt die Provinz Jiangsu 1,06% der Gesamtfläche Chinas ein und mit einer Bevölkerung von 80,70 Millionen ist Jiangsu die am dichtesten besiedelte Provinz Chinas. Die Hauptstadt der Provinz ist Nanjing; weitere wichtige Städte sind Suzhou, Nantong, Wuxi und Changzhou.

Seit der Durchführung der Wirtschaftsreformen im Jahr 1990 ist die Provinz Jiangsu zu einem Schwerpunkt der wirtschaftlichen Entwicklung Chinas geworden und Heimat zahlreicher deutscher und bayerischer Unternehmen. Nach dem Human Development Index (HDI) gilt sie als eine der am besten entwickelten Provinzen Chinas und erwirtschaftete im Jahr 2020 ein BIP in Höhe von 10,27 Billionen Yuan (1,59 Billionen US-Dollar). Das BIP pro Kopf betrug 125.000 Yuan (19.230 US-Dollar) pro Jahr und damit rangierte Jiangsu an erster Stelle unter den chinesischen Provinzen.

Die Provinz Jiangsu ist eine der wirtschaftlich aktivsten Provinzen Chinas. Die mit Shanghai, Zhejiang und Anhui gemeinsam gebildete Jangtse-Delta Region hat sich zu einem Ballungsraum der Weltklasse entwickelt. Schwerindustrie, Chemie, Landwirtschaft, Bergbau und Hightech sind in Jiangsu Provinz vertreten. Außerdem sind hier viele der weltweit führenden Exporteure von

elektronischen Geräten, Chemikalien und Textilien ansässig. In den letzten fünf Jahren haben sich in Jiangsu neue Entwicklungstreiber erheblich verstärkt. Die FuE-Investitionen machten 2,82% des BIP der Provinz aus.

Mehr Informationen [hier](#)

► **Wissenswertes zu China:**

- [How Can Foreign Technology Investors Benefit from China's New Infrastructure Plan?](#)
- [China's Healthcare Industry - Opportunities in Telemedicine and Digital Healthcare](#)
- [Shenzhen to give MNCs up to ¥6m for setting up regional headquarters](#)
- [Shenzhen unveils plan to build International Food Valley](#)
- [Travel Policies Update](#)
- [Update on China's Vaccination Campaign](#)
- [UN report: China largest recipient of FDI in 2020](#)
- [Benefits of China-EU deal on GI are coming](#)
- [Highlights of Government Work Report](#)
- [Tibet investiert in Verkehrsprojekte](#)
- [The first China International Consumer Products Expo](#)

Partner gesucht

Folgende Kooperationsanfragen von chinesischer Seite haben uns erreicht. Falls Sie Interesse haben, kontaktieren Sie uns bitte unter der Email-Adresse info@bavaria-china.com.

- Ein marktführendes Unternehmen für Hausgeräte in China sucht in Deutschland nach hochwertigen Rasierprodukten (z.B. Rasierklinge und -kopf) oder einschlägige Hersteller als Kooperationspartner.
- Ein führendes Unternehmen für die industrialisierte Produktion von Pilzsaaten sowie Pilzkulturen in China sucht nach deutschen Partnern für den Export von Pilzkulturen nach Deutschland. Idealerweise sollte der Partner über Erfahrungen sowie Einrichtungen für Pilzanbau verfügen. Produktionsanweisungen werden von dem chinesischen Unternehmen angeboten.
- Eine große Unternehmensgruppe in China sucht nach deutschem Bier für Import und Verkauf in China sowie deutschen Kooperationspartnern für das Brauen von Bier in China.

Ihr Kontakt in China

State of Bavaria - China Office

Büro Shandong

A2510, TOP Yihe International, 10 Xiang

Gang Zhong Road

266071 Qingdao, Shandong

Telefon: +86 532 8502 - 7591

Telefax: +86 532 8502-7597

E-Mail: info@bavaria-china.com

Büro Guangdong

Unit 7/F, China Merchants Tower, 1166

Wanghai Road, Shekou

518067 Shenzhen, Guangdong

Telefon: +86 755 2667 - 4885

Telefax: +86 755 2667 0230

E-Mail: info@bavaria-china.com



Büro Sichuan

Rm. 13, 6 Floor, CCEC, No. 1577 Middle

Tianfu Avenue, High-Tech-Zone

610041 Chengdu, Sichuan

Telefon: +86 288 513 - 1807

Telefax: +86 28 8513 6627

E-Mail: info@bavaria-china.com

de.bavaria-china.com | www.invest-in-bavaria | www.bavariaworldwide.de

Wenn Sie unseren Newsletter nicht mehr erhalten möchten, können Sie diesen [hier](#) abbestellen.

© Copyright 2021 德国巴伐利亚州中国代表处 | State of Bavaria - China Office